



Distr.: General
2 June 2025
Russian
Original: English

Четвертая Международная конференция по финансированию развития

Севилья, Испания, 30 июня — 3 июля 2025 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

**Организация работы и прочие организационные
вопросы**

Памятка для участников

Записка Секретариата

I. Справочная информация

1. В своей резолюции [78/231](#) от 22 декабря 2023 года Генеральная Ассамблея постановила создать в 2025 году четвертую Международную конференцию по финансированию развития для оценки, в том числе, хода осуществления Монтеррейского консенсуса, Дохинской декларации и Аддис-Абебской программы действий, выявления препятствий и трудностей, возникающих на пути к достижению согласованных в них целей и задач, а также мер и инициатив, направленных на преодоление этих трудностей, и рассмотрения новых и назревающих вопросов, в том числе в контексте настоятельной необходимости ускорить осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижение целей в области устойчивого развития и содействовать осуществлению реформы международной финансовой системы. В своей резолюции [78/271](#) от 11 апреля 2024 года Ассамблея постановила, что Конференция пройдет с 30 июня по 3 июля 2025 года в Испании и будет проведена на максимально высоком политическом уровне, включая, сообразно обстоятельствам, глав государств и правительств, соответствующих министров, в том числе министров финансов, министров иностранных дел и министров по вопросам сотрудничества в целях развития, и специальных и прочих представителей. Дополнительная информация о порядке проведения Конференции изложена в резолюции [78/271](#), а также в решениях, принятых Подготовительным комитетом 22 июля 2024 года и 6 декабря 2024 года.

* [A/CONF.227/2025/1](#).



II. Дата и место проведения Конференции

2. В соответствии с резолюцией [78/271](#) Генеральной Ассамблеи Конференция пройдет с 30 июня по 3 июля 2025 года в Севилье, Испания.
3. Конференция будет проходить в конференционно-выставочном центре «Фибес» в Севилье.
4. В ходе Конференции будет проведен ряд параллельных и специальных мероприятий. Более подробную информацию см. в разделе XV ниже.
5. Дополнительную информацию о Конференции и месте ее проведения можно найти на веб-сайте четвертой Международной конференции по финансированию развития¹, а также в информационной записке практической направленности², предоставленной принимающей страной.

III. Секретариат Конференции

6. Генеральным секретарем Конференции назначен заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Ли Цзюньхуа. С секретариатом Конференции можно связаться по адресу ffd4@un.org.
7. Функции секретаря Конференции будет выполнять помощник Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Черит Норман Шале.

IV. Участие в Конференции

Государства и Европейский союз

8. Конференция будет открыта для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, государств — членов специализированных учреждений и наблюдателей в Генеральной Ассамблее сообразно с практикой предыдущих международных конференций по финансированию развития.

Межправительственные организации, структуры и органы

9. В качестве наблюдателей в работе Конференции могут принимать участие представители следующих организаций:

- а) межправительственных организаций и других структур, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Ассамблеи в соответствии с временными правилами процедуры Конференции;

- б) других соответствующих межправительственных организаций, международных финансовых учреждений и международных органов, которые были аккредитованы на предыдущих международных конференциях по финансированию развития, состоявшихся в Монтеррее (Мексика), Дохе и Аддис-Абебе, или на процессах последующей деятельности в связи с ними;

¹ См. <https://financing.desa.un.org/ru/ffd4>.

² См. <https://financing.desa.un.org/sites/default/files/ffd4-documents/2025/PIN%20-%20Spain%20%28courtesy%20translation%29.pdf>.

с) соответствующих межправительственных организаций и международных органов, аккредитованных на Конференции после утверждения Генеральной Ассамблеи.

Ассоциированные члены региональных комиссий

10. В качестве наблюдателей в работе Конференции могут принимать участие представители ассоциированных членов региональных комиссий³.

Специализированные учреждения и смежные организации

11. В качестве наблюдателей в Конференции могут принимать участие представители специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и смежных организаций.

Заинтересованные органы Организации Объединенных Наций

12. В качестве наблюдателей в Конференции могут принимать участие представители, назначенные заинтересованными органами Организации Объединенных Наций.

Неправительственные организации, основные группы и другие соответствующие заинтересованные стороны

13. Неправительственные организации (НПО) и другие соответствующие заинтересованные стороны, утвержденные для участия в Конференции, могут назначать представителей для участия в открытых заседаниях Конференции в качестве наблюдателей.

14. Следующие заинтересованные стороны могут зарегистрироваться для участия в качестве наблюдателей (см. разд. X ниже):

а) НПО, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (специальный, общий или реестровый), а также те НПО, которые были аккредитованы на предыдущих международных конференциях по финансированию развития, состоявшихся в Монтеррее (Мексика), Дохе и Аддис-Абебе, или на процессах последующей деятельности в связи с ними⁴;

б) представители других соответствующих НПО, организаций гражданского общества, научно-образовательных учреждений и организаций частного сектора, которые получили специальную аккредитацию для участия в Конференции (см. решение 79/548 Генеральной Ассамблеи)⁵.

³ Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гваделупа, Гуам, острова Кайман, Кюрасао, Мартиника, Монтсеррат, Новая Каледония, Пуэрто-Рико, Синт-Мартен, Содружество Северных Марианских островов, острова Теркс и Кайкос и Французская Полинезия.

⁴ Организации могут проверить, имеют ли они консультативный статус, на веб-сайте <https://esango.un.org/civilsociety/displayConsultativeStatusSearch.do>.

⁵ Список организаций, которые получили специальную аккредитацию Генеральной Ассамблеи для участия в Конференции или были аккредитованы на предыдущих международных конференциях по финансированию развития, состоявшихся в Монтеррее (Мексика), Дохе и Аддис-Абебе, или на процессах последующей деятельности в связи с ними, можно посмотреть по адресу <https://financing.desa.un.org/sites/default/files/ffd4-documents/2025/FFD4%20Special%20accreditation%20-%20Full%20list%20-%202023%20Apr%202025.pdf>.

V. Организация работы, открытие Конференции и рассадка участников в зале пленарных заседаний и зале «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон

15. Предлагаемая организация работы Конференции, одобренная Подготовительным комитетом, опубликована в документе [A/CONF.227/2025/3](#).

16. В рамках Конференции состоится восемь пленарных заседаний, которые пройдут в зале пленарных заседаний, и шесть «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон, которые будут проходить параллельно с пленарными заседаниями в зале «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон.

Пленарные заседания

17. Первое пленарное заседание начнется в 10:00 в понедельник, 30 июня, в зале пленарных заседаний, расположенном в павильоне 1 в месте проведения Конференции.

18. На открытии Конференции и на последующих пленарных заседаниях делегациям всех государств и Европейского союза будет отведено четыре места: два места за столом с именными табличками с указанием страны и два места позади них для членов делегации, выполняющих функции консультантов. Рассадка делегаций государств будет производиться в английском алфавитном порядке. В соответствии с практикой предыдущих международных конференций по финансированию развития рассадка представителей Европейского союза будет производиться в алфавитном порядке среди государств-участников.

19. На пленарных заседаниях определенное число посадочных мест, каждое из которых состоит из одного места за столом и одного места позади него для члена делегации, выполняющего функции консультанта, будет отведено делегациям аккредитованных межправительственных организаций, структур и органов, ассоциированных членов региональных комиссий и подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения и смежные организации и органы Организации Объединенных Наций.

20. Ограниченное число одинарных мест будет отведено аккредитованным НПО и другим заинтересованным сторонам, зарегистрированным на Конференции. Информация о распределении дополнительных пропусков на пленарные заседания среди представителей НПО и других заинтересованных сторон будет предоставлена секретариатом зарегистрированным участникам.

«Круглые столы» с участием многих заинтересованных сторон

21. Шесть «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон, каждый из которых будет проходить под руководством двух сопредседателей, состоятся в зале «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон в павильоне 2 в месте проведения Конференции.

Доступные места

22. В соответствии с резолюцией [73/341](#) Генеральной Ассамблеи по получении просьбы от той или иной делегации о предоставлении ей доступного места в порядке рассадки на пленарных заседаниях и «круглых столах» с участием многих заинтересованных сторон могут быть внесены изменения, чтобы делегация,

направившая просьбу, могла разместиться на специально отведенном доступном месте.

23. Просьбы о предоставлении доступных мест в зале пленарных заседаний следует направлять до среды, 18 июня 2025 года, по адресу casast@un.org с копией по адресам surm@un.org, dienes@un.org и sporysova@un.org. Просьбы о предоставлении доступных мест в зале «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон следует направлять до среды, 18 июня 2025 года, по адресу rezaun.mercy@un.org с копией по адресам surm@un.org, dienes@un.org и sporysova@un.org.

VI. Повестка дня, программа работы и список ораторов

24. Предварительная повестка дня, предварительные правила процедуры и предлагаемая организация работы Конференции были опубликованы в документах [A/CONF.227/2025/1](#), [A/CONF.227/2025/2](#) и [A/CONF.227/2025/3](#) соответственно.

25. Программа заседаний, включая обновляемый в режиме реального времени список ораторов на общих прениях и ориентировочный список ораторов на «круглых столах» с участием многих заинтересованных сторон, будет ежедневно публиковаться в *Журнале Организации Объединенных Наций* в разделе «Конференции и встречи на высшем уровне».

Общие прения

26. Список ораторов для выступления на общих прениях будет составляться в порядке поступления заявок в соответствии с принятым протоколом, который предусматривает, что среди ораторов из государств и Европейского союза приоритет отдается главам государств, вице-президентам и наследным принцам или принцессам, главам правительств, заместителям премьер-министров и (независимо от круга их обязанностей) министрам и их заместителям (либо, в случае Европейского союза, лицам эквивалентного ранга) — в такой очередности. Каждой делегации в ходе общих прений полагается не более одного выступления, которое делается не более чем одним аккредитованным представителем, физически присутствующим в зале пленарных заседаний. Предлагается установить регламент в пять минут для каждого выступления государств, участвующих в Конференции, и Европейского союза и регламент в четыре минуты для выступлений межправительственных организаций, специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций. Заранее составленный список ораторов будет размещен на портале e-deleGATE, а также в *Журнале Организации Объединенных Наций* в разделе «Конференции и встречи на высшем уровне» до начала Конференции.

27. Просьбы государств и Европейского союза о включении в список ораторов должны направляться через модуль eSpeakers, доступный на портале e-deleGATE, до 17:00 16 июня 2025 года (по нью-йоркскому времени).

28. Просьбы о включении в список ораторов для участия в общих прениях от аккредитованных межправительственных организаций и органов, специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций можно направлять в секретариат (pricec@un.org).

«Круглые столы» с участием многих заинтересованных сторон

29. В соответствии с программой работы Конференции и порядком проведения «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон, утвержденным Подготовительным комитетом на его второй сессии (A/CONF.227/2024/PC/CRP.6)⁶, будут организованы шесть «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон. Темы «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон включены в организацию работы Конференции (A/CONF.227/2025/3).

30. Заявления о заинтересованности в выступлении на одном из «круглых столов» следует подавать через модуль eSpeakers, доступный на портале e-deleGATE, до 17:00 в четверг, 5 июня (по нью-йоркскому времени).

31. Предварительные списки ораторов для выступления в ходе шести «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон будут заблаговременно распространены секретариатом Конференции и опубликованы в *Журнале Организации Объединенных Наций* в разделе «Конференции и встречи на высшем уровне».

32. В соответствии с согласованным порядком проведения «круглых столов», для всех выступлений будет строго соблюдаться регламент в три минуты.

VII. Двусторонние совещания

33. Для проведения двусторонних совещаний на уровне глав государств и правительств или на уровне министров государствам будут предоставлены в распоряжение 10 небольших помещений вместимостью максимум 10 человек в павильоне 2 в месте проведения Конференции с 30 июня по 3 июля 2025 года. Помещения для двусторонних совещаний могут быть запрошены только для проведения двусторонних совещаний, и просьбы об изменении расстановки мебели не могут быть удовлетворены.

34. Для того чтобы эти помещения использовались справедливым и эффективным образом, 16 июня 2025 года на платформе gMeets начнет функционировать электронная система бронирования для проведения двусторонних совещаний. Делегациям предлагается подавать заявки на резервирование помещений в электронном виде через платформу gMeets, для чего необходимо зайти на веб-сайт <https://conferences.unite.un.org/gMeets>, используя имя пользователя и пароль учетной записи, и выбрать опцию “Bilateral” («Двусторонняя встреча»). Для создания учетной записи следует обращаться по электронному адресу gmeets-helpdesk@un.org с копией по адресам gmeets@un.org, surm@un.org и dienes@un.org. Во избежание двойного бронирования заявку должна подавать только та делегация, которая выступает инициатором проведения двустороннего совещания. Продолжительность бронируемого времени составляет 20 минут, а отсчет времени начинается с каждого часа и получаса. В заявке следует указать дату и время проведения двустороннего совещания, а также другую участвующую в нем делегацию.

35. Информация о выделении помещений будет направляться за день до проведения совещания. Делегатам рекомендуется подавать заявки как можно раньше. Поздно поданные заявки будут удовлетворяться в зависимости от наличия помещений. Делегациям, желающим получить дополнительную

⁶ Имеется по адресу: https://financing.desa.un.org/sites/default/files/ffd4-documents/2025/Proposed%20modalities%20for%20RTs%20FFD4%20-%20CRP6_%202%20Dec.pdf.

информацию, следует направлять вопросы и запросы по электронному адресу gmeets@un.org с копией по адресам surm@un.org и dienes@un.org. При отправке электронного письма в строке темы сообщения следует указать “FFD4-bilats”. Непосредственно на месте делегации также могут обратиться к сотрудникам по организационному обеспечению заседаний у входа в помещения для двусторонних совещаний. Если в поданной заявке больше нет необходимости, убедительная просьба отменить ее при первой же возможности, что будет способствовать своевременному удовлетворению других заявок. Отмена может быть произведена через ту же систему бронирования на платформе gMeets.

VIII. Устный перевод

36. Шестью официальными языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский. Выступления на пленарных заседаниях и в ходе «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон будут обеспечиваться устным переводом на все официальные языки.

37. Выступления на любом из шести официальных языков Конференции будут устно переводиться на другие официальные языки. Ораторам рекомендуется произносить текст своего заявления в темпе, приемлемом для устного перевода. Хотя для делегаций устанавливается определенный регламент выступлений, убедительно просим их говорить в нормальном темпе, чтобы устные переводчики могли точно и полностью перевести их выступления. Высокий темп речи может негативно отразиться на качестве устного перевода. Для поддержания нормального темпа речи выступающим рекомендуется произносить не более 100–120 слов в минуту (ориентировочная скорость для выступлений на английском языке).

38. Помимо официальных языков Конференции, ораторы могут также выступать на любом другом языке. В таких случаях соответствующая делегация должна предоставить устного переводчика, который будет осуществлять перевод с этого неофициального языка на один из официальных языков. Делегациям, желающим предоставить собственных устных переводчиков с неофициальных языков, рекомендуется заблаговременно проинформировать об этом сотрудников по организационному обеспечению заседаний и главного устного переводчика, направив электронное письмо по адресу gmeets@un.org с копией по адресам surm@un.org, dienes@un.org, kochetkov@un.org и buendia@un.org.

39. Чтобы облегчить процесс устного перевода и оказание других услуг, делегациям предлагается направлять тексты своих выступлений (в формате PDF) электронным письмом по адресу estatemnts-FFD4@un.org. В теме электронного письма и в шапке заявления следует указать название заседания, имя и фамилию выступающего и соответствующий пункт повестки дня. Текст заявления должен быть представлен заблаговременно до начала заседания, не позднее чем за два часа до выступления и не в бумажной форме. Тексты заявлений будут опубликованы только после того, как делегации с ними выступят.

40. После выступления заявления будут размещены для использования на соответствующем заседании в специальном разделе *Журнала Организации Объединенных Наций*.

IX. Документация

41. Официальная документация Конференции будет издана на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

Распространение официальных документов

42. Все документы заседаний будут доступны на веб-сайте Конференции⁷. Официальные документы, которые будут изданы на всех шести официальных языках, также будут доступны в *Журнале Организации Объединенных Наций* в разделе «Конференции и встречи на высшем уровне».

X. Доступ, регистрация участников и выдача пропусков на Конференцию и дополнительных пропусков

Доступ

43. Для прохода в здание Конференции будет необходимо предъявить действительный пропуск на Конференцию, пропуск для особо важных высокопоставленных лиц (VVIP) или пропуск для высокопоставленных лиц (VIP), выданный Организацией Объединенных Наций.

44. Все делегаты проходят досмотр у главного входа в здание Конференции (см. также п. 99 ниже). Группы высокопоставленных и особо важных высокопоставленных лиц, включая глав государств и правительств, вице-президентов, наследных принцев и принцесс, заместителей премьер-министра, спикеров парламентов и членов кабинета министров, а также их супругов, будут освобождены от досмотра.

45. Для доступа в зал пленарных заседаний на первое пленарное заседание в понедельник, 9 июня 2025 года, и на последующие пленарные заседания потребуется, помимо пропуска на Конференцию, дополнительный пропуск. Делегации каждого участвующего в Конференции государства и делегации Европейского союза будут отведены в зале пленарных заседаний четыре места: два места за столом и два места позади них. Аккредитованным межправительственным организациям будет отведено в зале пленарных заседаний два места: одно место за столом и одно место позади него. Прочим участникам Конференции будет также выделено ограниченное число посадочных мест, которые будут закреплены непосредственно за ними. О соответствующих требованиях к дополнительным пропускам для других помещений может быть сообщено позднее.

Регистрация участников, представляющих государства-участники и институциональные заинтересованные стороны

46. Регистрация официальных делегаций участвующих в Конференции государств и Европейского союза, межправительственных организаций и структур, имеющих статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее, ассоциированных членов региональных комиссий и межправительственных организаций, а также специализированных учреждений и смежных организаций (см. разд. IV, пп. 8–11 выше) осуществляется Службой протокола и связи в системе электронной регистрации eRegistration на портале e-deleGATE (<https://edelegate.un.int>). Вербальная нота с подробным описанием процедуры регистрации была направлена Службой протокола и связи всем постоянным представительствам и миссиям

⁷ См. <https://financing.desa.un.org/ffd4/documentation>.

наблюдателей и отделениям в Нью-Йорке 28 апреля 2025 года и размещена на веб-сайте Службы протокола и связи⁸.

47. Напоминаем делегациям, что Служба протокола и связи не будет регистрировать представителей НПО, которые не входят в состав официальных делегаций участвующих в Конференции государств, аккредитованных межправительственных организаций, ассоциированных членов региональных комиссий или специализированных учреждений и смежных организаций. Лиц, прибывающих для участия в параллельных мероприятиях в рамках Конференции, не следует включать в официальные документы, подтверждающие полномочия, и в официальные списки членов делегаций.

Предварительная регистрация в Нью-Йорке (с 24 апреля по 12 июня 2025 года)

48. Чтобы зарегистрироваться для участия в Конференции, официальные делегации должны обратиться к координаторам по вопросам электронной регистрации, назначенным их соответствующими представительствами или отделениями связи в Нью-Йорке и имеющим доступ к системе eRegistration. Делегациям рекомендуется сделать это как можно раньше, чтобы своевременно пройти регистрацию.

49. Чтобы зарегистрироваться для участия в Конференции, представители аккредитованных межправительственных организаций, ассоциированных членов региональных комиссий и специализированных учреждений и смежных организаций, не имеющих отделения в Нью-Йорке или не зарегистрированных в электронной системе eRegistration, должны заблаговременно зарегистрироваться в этой системе, чтобы получить к ней временный доступ. Чтобы запросить временный доступ к системе eRegistration, необходимо следовать инструкциям, содержащимся в руководстве, размещенном на веб-сайте Службы протокола и связи⁹. Заявки на получение временного доступа к системе eRegistration должны быть получены Службой протокола и связи не позднее 23 мая 2025 года. Срок рассмотрения и обработки заявок может составлять до пяти рабочих дней.

50. В соответствии со сложившейся практикой главам государств и правительств, вице-президентам, наследным принцам и принцессам, а также их супругам будут выдаваться пропуска для особо важных высокопоставленных лиц (VVIP) без фотографий. Делегатам уровня заместителей премьер-министра, спикеров парламентов и членов кабинета министров, а также их супругам будут выданы пропуска для высокопоставленных лиц (VIP) с фотографией.

51. Просьба к представительствам и отделениям не забывать о том, что в рамках процесса регистрации копии документов, подтверждающих полномочия, и списки членов делегаций должны быть загружены в регистрационную форму во время электронной регистрации. Просьба также обратить внимание на то, что цветные фотографии паспортного формата (на белом фоне) всех внесенных в список членов делегаций, включая высокопоставленных лиц, о которых говорится в пункте 50 выше (за исключением глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев или принцесс и их супругов), являются обязательным требованием и должны быть загружены в регистрационную форму для каждого члена делегации. Все фотографии должны быть сделаны не ранее, чем за шесть месяцев до регистрации. Просьба иметь в виду, что процесс

⁸ См. www.un.org/dgacm/en/content/protocol.

⁹ См. www.un.org/dgacm/sites/www.un.org.dgacm/files/Documents_Protocol/guidelines_to_apply_for_eregistration_temporary_access_english_16feb2024.pdf.

рассмотрения и проверки электронных заявок на регистрацию может занимать до пяти рабочих дней.

52. Новые координаторы и делегации, желающие получить информацию о системе eRegistration, могут ознакомиться с обновленными рекомендациями по электронной регистрации и часто задаваемыми вопросами на веб-сайте Службы протокола и связи¹⁰.

53. Просьба к постоянным представительствам и миссиям наблюдателей не забывать о том, что они несут ответственность за регистрацию (посредством предварительной регистрации или регистрации на месте) всех членов своих делегаций, участвующих в Конференции, и им настоятельно рекомендуется как можно раньше согласовать с правительствами своих стран и посольствами или генеральными консульствами в Испании или в регионе надлежащую процедуру регистрации. Им также настоятельно рекомендуется воспользоваться возможностью предварительной регистрации в Нью-Йорке, чтобы избежать длинных очередей в регистрационном центре в Севилье.

54. Сотрудники национальных служб безопасности, которые сопровождают участвующие в Конференции группы высокопоставленных и особо важных высокопоставленных лиц (VIP и VVIP), должны пройти регистрацию и получить соответствующие пропуска на Конференцию, выданные Департаментом по вопросам охраны и безопасности. За дополнительной информацией или с вопросами обращайтесь по адресу nauf@un.org с копией monroy2@un.org. Дополнительную информацию можно найти в разделе XVI ниже.

55. Пропуска Организации Объединенных Наций для входа в конференционно-выставочный центр «Фибес» могут быть выданы сотрудникам национальных служб безопасности для высокопоставленных лиц следующих уровней: один пропуск сотрудника службы безопасности для главы государства или правительства, один пропуск сотрудника службы безопасности для вице-президентов или заместителей премьер-министра и один пропуск сотрудника службы безопасности для министров иностранных дел.

56. С 26 июня 2025 года все официальные сообщения, предназначенные для Службы протокола и связи, включая документы, подтверждающие полномочия, списки членов делегаций и материалы, имеющие отношение к Конференции, следует направлять группе протокольной регистрации в регистрационном центре, расположенном в месте проведения Конференции, по электронной почте по адресу protocolconference@un.org.

Регистрация на месте в Севилье, Испания (26 июня — 2 июля 2025 года)

57. Регистрация на месте в Севилье начнется в 9:30 в четверг, 26 июня 2025 года, и продлится до полудня среды, 2 июля 2025 года, по местному времени в регистрационном центре Организации Объединенных Наций в Севилье (расположенном в месте проведения Конференции, «Фибес 2»).

58. Напоминаем делегациям, что все уведомления о регистрации на местах, представляемые группе протокольной регистрации в Севилье, должны подаваться координаторами по вопросам электронной регистрации постоянных представительств, отделений или организаций в Нью-Йорке или временными координаторами по вопросам электронной регистрации для организаций, не имеющих отделения в Нью-Йорке, и обрабатываться через электронную

¹⁰ См. www.un.org/dgacm/en/content/protocol/meetings.

систему eRegistration. Процесс рассмотрения и обработки заявок на регистрацию на месте займет не менее двух дней с момента их поступления в систему.

59. Делегаты, планирующие зарегистрироваться на месте в Севилье, должны заблаговременно связаться со своими постоянными представительствами, отделениями или организациями, предоставив назначенным координаторам по вопросам электронной регистрации свои паспортные данные, цветные фотографии в формате JPEG и верительные грамоты для заполнения электронной регистрационной формы. Делегатам, которые еще не зарегистрированы в системе, но желают зарегистрироваться для участия в Конференции на месте, будет предложено обратиться в свои постоянные представительства, отделения или организации в Нью-Йорке или в штаб-квартиры для надлежащей электронной регистрации. Заявки на регистрацию делегатов, поданные на месте, не могут быть обработаны до тех пор, пока их заявки на электронную регистрацию не будут заполнены их постоянным представительством, отделением или организацией и получены группой протокольной регистрации через систему eRegistration.

60. Просьба иметь в виду, что регистрация участников через систему регистрации онлайн или на месте отличается от предоставления списка членов делегации для включения в список участников Конференции. Более подробная информация содержится в пункте 75 ниже.

Выдача пропусков на Конференцию и дополнительных пропусков

61. Пропуска на Конференцию для участников и дополнительные пропуска будут выдаваться с 26 июня до 13:00 3 июля 2025 года в регистрационном центре Организации Объединенных Наций, расположенном в «Фибес 2» (часы работы регистрационного центра Организации Объединенных Наций см. в п. 65).

62. Каждой делегации следует направить одного представителя для получения всех пропусков на Конференцию для своей делегации. Чтобы получить пропуска на Конференцию и дополнительные пропуска, представители должны являться членами (утвержденными участниками) своих делегаций и обязаны предъявить в регистрационном центре свои паспорта. Пропуска на Конференцию, обеспечивающие доступ к месту ее проведения, будут выдаваться только участникам, утвержденным Организацией Объединенных Наций.

63. Кроме того, в случае участников от государств-членов пропуска для утвержденных участников также могут получить представители посольств или генеральных консульств соответствующих делегаций в Испании или в регионе. Для этого, чтобы получить пропуска на Конференцию и дополнительные пропуска, помимо копий электронных писем о подтверждении регистрации и копий паспортов членов делегации, в регистрационном центре необходимо, наряду с паспортом или удостоверением личности с фотографией, выданным государственным органом/посольством, предъявить подтверждающее полномочия письмо (на надлежащем бланке, с печатью и подписью постоянного представителя или посла) постоянного представительства делегации при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке либо посольства или генерального консульства в Испании или в регионе с указанием имени и фамилии (на английском языке) и контактного номера мобильного телефона представителя, уполномоченного получить для этой делегации пропуска на Конференцию и дополнительные пропуска.

64. Делегаты и представители, получающие пропуска на Конференцию и дополнительные пропуска, должны помнить о том, что они несут ответственность за то, чтобы эти пропуска были благополучно переданы членам их делегаций. Дубликаты пропусков в регистрационном центре выдаваться не будут.

Часы работы регистрационного центра в Севилье

65. Часы работы регистрационного центра Организации Объединенных Наций в месте проведения Конференции приводятся ниже (возможны изменения):

26 и 27 июня 2025 года	9:30–18:00
28 и 29 июня 2025 года	9:00–18:00
30 июня 2025 года ¹¹	8:00–18:00
1 и 2 июля 2025 года	8:30–16:00
3 июля 2025 года	8:30–12:00

Регистрация участников из других органов Организации Объединенных Наций

66. Регистрация сотрудников органов Организации Объединенных Наций, не являющихся специализированными учреждениями и смежными организациями, завершилась 26 мая 2025 года. Для регистрации требовалась вербальная нота за подписью главы подразделения с указанием состава делегации. Сотрудников страновых отделений просили согласовывать свое участие со своей штаб-квартирой.

Регистрация неправительственных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон

67. Регистрация НПО, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, завершилась 16 мая 2025 года.

68. Регистрация организаций, получивших специальную аккредитацию или аккредитацию на предыдущих международных конференциях по финансированию развития, завершилась 16 мая 2025 года.

69. Подробности и информацию о регистрации организаций гражданского общества, организаций частного сектора, научно-образовательных учреждений и других заинтересованных сторон можно найти на веб-сайте Конференции (<https://financing.desa.un.org/ffd4/participate/civilsociety>).

70. Поздние заявки или заявки на месте не принимаются. Все представители, намеревающиеся принять участие в Конференции, должны пройти регистрацию до истечения установленного срока.

71. Каждый утвержденный представитель получит по электронной почте письмо с подтверждением, которое будет являться официальным приглашением на Конференцию. Каждый зарегистрированный представитель получит один индивидуальный не подлежащий передаче пропуск на Конференцию. Проход к месту проведения Конференции или в конкретный зал заседаний может быть ограничен из соображений вместимости. Если представитель аккредитованной организации не может присутствовать на Конференции, вместо него нельзя направить другого представителя той же организации.

72. Пропуска на Конференцию для представителей организаций гражданского общества, организаций частного сектора, научно-образовательных учреждений и других заинтересованных сторон, чьи регистрации были одобрены, будут выдаваться в регистрационном центре Организации Объединенных Наций, расположенном в «Фибес 2», в указанные часы работы. Подробная информация, в

¹¹ 30 июня бюро пропусков службы безопасности Организации Объединенных Наций откроется в 7:00. Все остальные бюро (протокол, СМИ и НПО) откроются в 8:00.

том числе о необходимой документации и процедуре получения пропусков, будет предоставлена зарегистрированным участникам позднее.

XI. Полномочия

73. Полномочия предоставляются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в случае Европейского союза — Председателем Европейской комиссии. Документы, подтверждающие полномочия представителей, а также имена и фамилии альтернативных представителей и советников следует направлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

74. Оригиналы документов, подтверждающих полномочия, на бумажном носителе должны быть переданы в Управление по правовым вопросам, расположенное на 36-м этаже здания Секретариата, к 23 июня 2025 года. Отсканированную копию документов, подтверждающих полномочия, а также другие сообщения с указанием имен и фамилий представителей на Конференции (например, письма и вербальные ноты постоянных представительств) следует представлять через онлайн-платформу e-Credentials (вкладка FFD4 Conference), доступную на портале e-deleGATE (<https://edelegate.un.int/>). Кроме того, во время Конференции документы, подтверждающие полномочия, могут быть переданы представителю Управления по правовым вопросам в месте проведения Конференции. Присланные по электронной почте отсканированные копии документов, подтверждающих полномочия, приниматься не будут. За справками просьба обращаться по электронной почте по адресу ecredentials@un.org.

XII. Список участников

75. Для облегчения составления списка участников делегациям государств, Европейского союза, межправительственных организаций и специализированных учреждений и смежных организаций предлагается представить в Секретариат Организации Объединенных Наций список членов их соответствующих делегаций с указанием должности каждого делегата и формы обращения к нему, используя модуль e-List of Participants на портале e-deleGATE, который начнет функционировать в июне 2025 года.

XIII. Финансирование участия государств и заинтересованных сторон

76. Финансирование представляющих правительства делегатов позволит оплатить авиабилеты в оба конца для не более трех представителей от каждой развивающейся страны (которые могут прибыть из столицы или постоянного представительства в Нью-Йорке) до Севильи, суточные и станционные расходы в соответствии с положениями и правилами Организации Объединенных Наций; при этом приоритет будет отдаваться представителям наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, нуждающихся в поддержке для оплаты проезда в целях участия в четвертой Международной конференции по финансированию развития в Севилье.

77. Прием заявок завершился 18 апреля 2025 года.

XIV. Порядок работы средств массовой информации и предоставляемые им услуги

Аккредитация средств массовой информации

78. Аккредитацию представителей средств массовой информации, в том числе журналистов и официальных фотографов и видеооператоров делегаций, осуществляет Группа аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними.

79. Делегации должны зарегистрировать сопровождающих их представителей средств массовой информации через уполномоченных пользователей системы eRegistration в своем соответствующем постоянном представительстве, миссии наблюдателя или отделении связи в Нью-Йорке. Инструкции можно найти по адресу https://www.un.org/en/media/accréditation/pdf/eRegistration_guide_media_passes.pdf.

80. Представители средств массовой информации, подающие заявку самостоятельно, должны подать заявку, заполнив форму по адресу <https://indico.un.org/UNHQ/#media>. Аккредитация средств массовой информации не выдается информационным агентствам или пропагандистским изданиям НПО.

81. Крайний срок ранней аккредитации — 12 июня 2025 года.

82. Выдача пропусков на Конференцию для предварительно зарегистрированных представителей средств массовой информации и регистрация на месте только для представителей средств массовой информации делегаций начнется 26 июня 2025 года в регистрационном центре в Испании. Представители средств массовой информации делегаций, желающие зарегистрироваться на месте, должны будут подать запрос через свои соответствующие постоянные представительства, миссии наблюдателей или отделения связи в Нью-Йорке с помощью электронной системы eRegistration.

83. По вопросам аккредитации средств массовой информации обращайтесь в Группу аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними по адресу malu@un.org.

84. Успешная аккредитация на Конференции не гарантирует въезд в Испанию. За дополнительной информацией о требованиях для въезда обращайтесь в посольство или консульство Испании, чтобы определить, требуется ли виза, и получить подробные сведения о процедуре подачи заявления. В связи с высоким спросом принимающая страна не может гарантировать выдачу визы, если документы поданы менее чем за пять недель до начала мероприятия.

Брифинги для прессы

85. Ежедневные брифинги для прессы, проводимые пресс-секретарем Конференции, будут проходить в помещении для пресс-конференций; о времени их проведения будет сообщаться дополнительно. Возможность проводить брифинги для прессы в этом помещении будет также предоставляться делегациям и организациям системы Организации Объединенных Наций. Заявки на проведение брифингов для прессы следует направлять по электронной почте по адресу samaanm@un.org и alexandra.delcastello@un.org с пометкой “FFD4 Press Briefings” в строке темы письма. Заявки должны подаваться в письменном виде старшим должностным лицом делегации, желающей провести брифинг для прессы, и в них необходимо указать имена и фамилии выступающих, их

должностной статус, темы, которые будут обсуждаться, и любые предпочтения или ограничения, касающиеся времени проведения данного мероприятия.

86. Продолжительность брифингов для прессы не должна превышать 30 минут. К участию в них будут допускаться только аккредитованные журналисты. Исключения будут делаться только для пресс-атташе и ограниченного числа других должностных лиц из той делегации, которая непосредственно занимается проведением брифинга для прессы, а также для сотрудников Организации Объединенных Наций, освещающих брифинг.

87. Ежедневный график проведения брифингов для прессы будет размещаться в пресс-центре и в *Журнале Организации Объединенных Наций* в разделе «Конференции и встречи на высшем уровне». Кроме того, ознакомиться с графиком их проведения можно будет на стойке для средств массовой информации в месте проведения Конференции, а зарегистрированным средствам массовой информации он будет рассылаться по электронной почте.

Помещения для средств массовой информации

88. В месте проведения Конференции будет работать пресс-центр, доступ в который будут иметь все журналисты, получившие аккредитацию для освещения работы Конференции. Пленарные заседания и другие мероприятия будут транслироваться в пресс-центре в прямом эфире, а вещательным каналам по их просьбе будет предоставляться доступ к прямой аудиовизуальной трансляции. Журналистам рекомендуется приносить с собой собственные ноутбуки и наушники.

89. В пресс-центре можно будет получить подборку материалов для журналистов, содержащую справочную информацию о Конференции; эти материалы будут также размещены на веб-сайте Конференции. В Севилье будет находиться пресс-секретарь Конференции, у которого журналисты смогут получить справочную и официальную информацию.

90. Аккредитованные представители средств массовой информации, в том числе официальные фотографы и видеооператоры, должны сопровождаться в зоны ограниченного доступа сотрудниками Организации Объединенных Наций, а в помещения для двусторонних совещаний — делегатами. Для аккредитованных представителей средств массовой информации будет зарезервировано ограниченное число мест в зале пленарных заседаний. По дополнительным вопросам, связанным с порядком работы средств массовой информации на Конференции, обращайтесь к сотрудникам Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними в регистрационном центре или пресс-центре.

Доступ представителей государственной власти и неправительственных организаций к средствам массовой информации

91. Чтобы упростить контакты со средствами массовой информации, делегация предлагается сообщить пресс-секретарю имя, фамилию и номер телефона в Севилье члена делегации, к которому журналисты могут обращаться с просьбой об интервью или о предоставлении другой информации. Эти контактные данные можно направить по электронной почте специалистам по общественной информации в секретариате Конференции по адресам malu@un.org, samaanm@un.org и alexandra.delcastello@un.org.

Прямая веб-трансляция

92. Департамент глобальных коммуникаций организует потоковую трансляцию мероприятий Конференции в режиме реального времени через веб-сайт Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций (<http://webtv.un.org>). Пресс-релизы, официальные документы, заявления и другие информационные материалы будут размещены на веб-сайте Конференции. Конференция также будет освещаться в социальных сетях с использованием хэштегов #FFD4, #FinancingOurFuture и #OurCommonFuture. Участникам предлагается делиться информацией о ней на своих собственных страницах в социальных сетях, используя эти хэштеги.

XV. Другие события и мероприятия

93. Параллельные мероприятия, спонсорами которых выступают правительства, НПО, организации частного сектора, научно-образовательные учреждения, другие заинтересованные стороны, подразделения системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, будут проводиться с 30 июня по 3 июля 2025 года в месте проведения Конференции, за пределами места проведения Конференции и виртуально. Координация параллельных мероприятий на местах будет осуществляться секретариатом Конференции.

94. Прием заявок на участие в параллельных мероприятиях завершился 30 апреля 2025 года. Крайним сроком подачи заявки на участие в параллельном мероприятии, организуемом за пределами места проведения Конференции или виртуально и подлежащем включению в официальную программу, было 15 мая 2025 года. Дополнительная информация о параллельных мероприятиях, включая программу, будет размещена на веб-сайте Конференции¹².

95. Основанная на Севильском итоговом документе Севильская платформа действий будет мобилизовывать альянсы для осуществления конкретных действий, предусмотренных в документе, для решения общих проблем на пути к достижению устойчивого развития. Коалициям стран и другим заинтересованным сторонам предлагается выдвигать добровольные инициативы, направленные на достижение поддающегося измерению прогресса в укреплении обновленных финансовых рамок, определенных в Севильском итоговом документе, с помощью весьма амбициозного пакета конкретных действий. Окно для подачи инициатив открылось 1 мая и закроется 6 июня 2025 года. Заявку можно подать, заполнив онлайн-форму¹³.

96. Параллельно с официальной программой будут проходить Форум гражданского общества и Международный деловой форум. Информацию об обоих форумах можно найти на веб-сайте Конференции¹⁴.

XVI. Безопасность

Меры безопасности

97. С 30 июня 2025 года к месту проведения Конференции будут допускаться только лица, надлежащим образом аккредитованные Организацией Объединенных Наций для участия в Конференции и имеющие пропуск на Конференцию. В связи с необходимостью введения усиленных мер безопасности будет строго

¹² См. <https://financing.desa.un.org/ffd4/programme/sideevents>.

¹³ См. <https://financing.desa.un.org/ffd4/sevilla-platform-action>.

¹⁴ См. <https://financing.desa.un.org/ru/ffd4/programme>.

соблюдаться требование о ношении пропусков на Конференцию, а лицам, не имеющим при себе действительного пропуска, будет отказано в доступе.

98. Доступ к месту проведения Конференции будет ограничен в нерабочие часы, как указано в разделе X выше. В интересах охраны и безопасности всех участников секретариат Конференции и Департамент по вопросам охраны и безопасности оставляют за собой право отказать в доступе к месту проведения Конференции либо ограничить его полностью или частично или же потребовать, чтобы зарегистрированные участники покинули помещение.

99. На главном входе или в других точках доступа к месту проведения Конференции будет производиться личный досмотр всех делегатов, а также досмотр их сумок. Лица, имеющие пропуск категорий VVIP и VIP, включая глав государств и правительств, вице-президентов, наследных принцев и принцесс, заместителей премьер-министра и членов кабинета министров, спикеров парламентов, а также их супругов, будут освобождены от досмотра по предъявлении соответствующих пропусков.

100. В период проведения Конференции за обеспечение охраны и безопасности на территории проведения Конференции отвечает Департамент по вопросам охраны и безопасности в тесном сотрудничестве с правоохранительными органами принимающей страны. За обеспечение безопасности за пределами места проведения Конференции отвечают власти принимающей страны.

101. При возникновении любых чрезвычайных ситуаций в месте проведения Конференции и для согласования надлежащих мер реагирования просьба обращаться к находящимся в месте проведения Конференции сотрудникам Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности (одетым в форму Организации Объединенных Наций).

102. Лица, желающие пройти в регистрационный центр для получения пропуска на Конференцию, должны на входе предъявить распечатанное письмо с подтверждением или его копию на планшете или смартфоне, а также действительное удостоверение личности государственного образца с фотографией, после чего они пройдут досмотр и будут направлены в регистрационный центр.

103. Органы безопасности принимающей страны обеспечивают защиту глав государств и правительств, а также ограниченного числа других государственных должностных лиц путем выделения личной охраны. Меры по организации личной охраны принимаются по просьбе государств-членов во взаимодействии с Министерством иностранных дел правительства Испании.

Аккредитация сотрудников национальных служб безопасности

104. Во избежание возникновения в последний момент каких-либо сложностей всем правительствам рекомендуется обеспечить надлежащую аккредитацию своих сотрудников служб безопасности. Правительства, возможно, пожелают провести прямые консультации с Департаментом по вопросам охраны и безопасности, в частности по вопросу порядка работы сотрудников их национальных служб безопасности.

Высадка пассажиров и аккредитация транспортных средств

105. Автомобильным кортежам, организуемым испанской полицией, будет разрешено въезжать через ворота и высаживать пассажиров у входа для особо важных высокопоставленных лиц. Все перемещения автомобильных кортежей в месте проведения Конференции будут регулироваться Службой безопасности и охраны Организации Объединенных Наций и координироваться с

представителями страны пребывания. Для въезда в «голубую зону» на контрольно-пропускном пункте для автомобилей необходимо будет иметь действительный пропуск на Конференцию и опознавательную наклейку на автомобиль установленного образца, выданную испанской полицией.

106. Другие официальные делегации, зарегистрировавшие один автомобиль типа седан для высадки пассажиров вблизи места проведения Конференции, должны получить у сотрудников испанской полиции необходимую опознавательную наклейку на автомобиль.

Прочие вопросы

107. Об утере пропуска на Конференцию или каких-либо личных вещей необходимо сообщить в бюро находок Департамента по вопросам охраны и безопасности, расположенное в «Фибес 1».

108. Участники несут полную ответственность за сохранность своих личных вещей. Любые сумки или предметы, оставленные без присмотра, будут изыматься по сообщениям безопасности.

XVII. Поездки в Испанию, транспорт и размещение

109. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

Организация поездок

110. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

Информация о государственных воздушных судах

111. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

Размещение в гостиницах

112. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

XVIII. Визовые требования

113. Участникам следует иметь в виду, что оформление визы для въезда в Испанию и регистрация в Организации Объединенных Наций для участия в Конференции — это две разные процедуры. Обратите внимание, что виза должна быть получена до прибытия в Испанию; визы не выдаются по прибытии.

114. В связи с этим участникам настоятельно рекомендуется проверить, нужна ли им виза для въезда в Испанию, и подать заявление на получение визы как можно скорее, желательно **не позднее чем за 5 недель** до открытия Конференции. Поздняя подача заявления может привести к невозможности его своевременного рассмотрения.

115. Информацию о странах, граждане которых должны иметь визу для въезда в Испанию, и странах, граждане которых освобождены от этого требования, а также информацию о подразделениях, занимающихся оформлением виз, можно

найти в информационной записке практической направленности, предоставленной принимающей страной.

116. Кроме того, в числе документов для подачи заявления на получение визы участники должны предоставить письмо с подтверждением, выданное Организацией Объединенных Наций. За дополнительной информацией по визовым вопросам обращайтесь в посольство или консульство Испании по вашему месту жительства¹⁵.

117. За дополнительной помощью и по всем вопросам, связанным с визами, обращайтесь по следующему адресу:

- специальный электронный ящик для визовых вопросов: conferencia.sevilla@maec.es.

XIX. Требования принимающей страны к делегациям высокого уровня

118. В целях обеспечения протокольного обслуживания, безопасности и транспортных услуг, а также удовлетворения потребностей глав государств и глав правительств Управление по организации четвертой Международной конференции по финансированию развития направит контактными лицам, назначенным делегациями государств-членов, онлайн-форму для получения необходимой информации (в частности, о планах поездок, размещении и потребностях в доступной среде).

119. Чтобы процесс осуществлялся с максимальными гарантиями безопасности, контактному лицу каждой делегации следует запросить свои коды доступа, предназначенные исключительно для управления информацией, содержащейся в форме, по адресу электронной почты formffd4@presidencia.gob.es.

XX. Здравоохранение

120. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

XXI. Лекарства

121. Большинство лекарств можно легко приобрести в аптеках Испании, а при необходимости рецепт может выписать местный дипломированный врач. Если необходимо, их можно направить в медицинские пункты, открытые Организацией.

122. Участникам рекомендуется привезти с собой все прописанные им лекарства. Чтобы избежать проблем при прохождении таможенного контроля, рекомендуется иметь при себе вместе с лекарством рецепт/справку от врача.

XXII. Валюта и банковская деятельность

123. Валютой в Испании является евро (€). К оплате повсеместно принимаются основные кредитные и дебетовые карты. Банкоматы можно найти в Севилье и ее окрестностях, а также в месте проведения Конференции. Банкоматы можно

¹⁵ См. www.exteriores.gob.es/en/EmbajadasConsulados/Paginas/index.aspx.

найти также в международном аэропорту «Севилья Сан-Пабло», на железнодорожном вокзале «Санта-Хуста» и на автовокзале «Пласа-де-Армас».

XXIII. Телефонная связь, мобильные телефоны и Интернет

124. Код страны для Испании — +34.

125. На всей территории конференц-центра будет обеспечен бесплатный доступ к открытой сети Wi-Fi.

XXIV. Электроснабжение и силовые розетки

126. В Испании сетевое напряжение составляет 230 В, а частота — 50 Гц. Используются вилки двух типов — С и F, то есть стандартные континентальные европейские вилки с двумя круглыми штырями.

XXV. Часовой пояс

127. Часовой пояс — CET/GMT+1.

XXVI. Климат

128. В июне и июле в Севилье жарко: средняя температура составляет от 25 °C до 28 °C, а максимальная часто превышает 35 °C. Ночью температура обычно колеблется от 17 °C до 22 °C. В июле осадков практически не бывает.

XXVII. Продовольствие и общественное питание

129. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.

XXVIII. Прочая полезная информация

130. См. информационную записку практической направленности², предоставленную принимающей страной.
